



FORMULAIRE INSCRIPTION COURS DE RUSSE **ADULTES 2020-2021**

Nom de l'élève _____ Prénom _____

E-mail _____ Tél : _____

Adresse _____

Ville _____ CP _____

1. **J'adhère à l'association Mir Franco-Russe** : Adhésion individuelle **15€** / famille **25€** / retraités & demandeurs d'emploi **10€**

2. **Je m'inscris aux cours de russe**

- | | | |
|--|---------------------------|-------------------------------------|
| ☐ Samedi 9h30 : Cours niveau intermédiaire/ durée 1h30 | Tarif : 270 € / An | Professeur Tatiana Soboleva-Grimald |
| ☐ Samedi 9h30 : Cours niveau avancé/ durée 1h30 | Tarif : 270 € / An | Professeur : Olga Pashchenko |
| ☐ Samedi 11h15 : Cours niveau faux débutant/ durée 1h30 | Tarif : 270 € / An | Professeur Tatiana Soboleva-Grimald |
| ☐ Samedi 11h15 : Cours niveau débutant/ durée 1h30 | Tarif : 270 € / An | Professeur : Olga Pashchenko |

3. **Je choisis les options**

- | | | |
|--|-------------------------|---------------------------------------|
| ☐ Samedi 14h : Ateliers de conversation « Ciné-club ». Niveau B2
1 fois par mois. A partir de 5 personnes. | Tarif : 70€ / An | Professeur : Tatiana Soboleva-Grimald |
| ☐ Samedi 14h : Ateliers de conversation « Pogovorim ». Niveau A2-B1
1 fois par mois avec les jeux de société.
A partir de 5 personnes. | Tarif : 70€ / An | Professeur Tatiana Soboleva-Grimald |
| ☐ Samedi 14h : Cycle de 9 conférences online « Les Russes, l'URSS et la Russie d'aujourd'hui »
Tous publics. En français.
1 fois par mois par visioconférence. | Tarif : 70€ / An | Professeur : Olga Pashchenko |

4. **Je calcule le montant total de l'inscription à régler**

Vous bénéficiez de tarifs dégressifs à partir de la deuxième inscription d'un membre de votre famille avec possibilité de règlement en 3 fois (chèques uniquement). A partir du 2ème inscrit vous pouvez déduire -10% sur la totalité / 3^{ème} inscrit - 20% sur la totalité / 4^{ème} inscrit -30% sur la totalité.

Montant total à régler :€
--

5. **Je finalise et j'envoie mon inscription**

Par courrier avec chèque bancaire : Envoyez SVP ce formulaire dûment complété et signé accompagné du règlement par chèque libellé au nom de l'association, à l'adresse suivante indiquée en pied de page.

Par mail avec virement bancaire : Envoyez SVP ce formulaire dûment complété et signé à l'adresse mail de l'association indiquée en pied de page, accompagné des références du virement réalisé indiquant au minimum le nom de l'adhérent et le montant réglé. Le RIB/IBAN de l'association est indiqué page 2 dans les conditions d'inscription.



REGLEMENT DES COURS DE RUSSE

1. Organisation

Les cours et ateliers se déroulent à la Maison des langues, **7 Avenue de la Division Leclerc 92290 Châtenay-Malabry**. Les locaux sont mis à disposition par la Mairie de la Ville de Châtenay-Malabry, ce lieu peut être amené à changer en cours d'année. A SAVOIR : suite à la crise sanitaire COVID-19 l'enseignement online a été mis en place. Compte tenu du succès rencontré auprès de nombreux parents et élèves, l'association se laisse la possibilité d'introduire ce type de cours durant d'année scolaire.

Les cours et ateliers débuteront à partir du **21/09/2020**. Vous avez la possibilité de commencer à suivre les cours et ateliers en cours d'année, en fonction des places disponibles dans les différents niveaux ou si une classe est créée. Les cours et ateliers ont une durée 1h30 environ. Il est conseillé d'arriver 5 minutes avant le début des cours.

Le programme de l'enseignement sera établi par le professeur en fonction des connaissances de chaque élève et adapté au niveau général du groupe. L'acquisition d'un manuel scolaire adapté au niveau pourra être demandé par l'enseignant.

2. Conditions et formalités d'inscription

C'est SIMPLE :

- Complétez les informations demandées concernant l'adhérent
- Optez pour l'adhésion adaptée selon votre situation (valable du 01/09/2020 au 31/08/2021). Justificatif à produire pour les tarifs réduits.
- Sélectionnez vos cours et options. Veuillez nous contacter ou contacter le professeur pour déterminer le niveau le plus adapté.
- Calculez le montant total de l'inscription : ((Adhésion (1) + Cours de Russe (2) + Option ateliers (3)) – Réduction si inscription multiple.
- Envoyez le formulaire et le règlement. Il est possible de s'inscrire aux cours par voie postale ou par courrier électronique en adressant à l'association MFR l'ensemble des documents nécessaires remplis et scannés.
 - Par courrier accompagné d'un chèque bancaire à l'ordre de l'association Mir Franco-Russe. Vous avez la possibilité de régler en 3 fois maximum (Sept/Oct/Nov).
 - Par mail après avoir effectué un virement bancaire en précisant le nom de l'adhérent et le montant réglé et rappelez les références de celui-ci dans votre mail d'inscription : **IBAN FR76 1820 6003 9865 0193 7761 495 - BIC AGRIFRPP882**

3. Interruption et /ou annulation des cours et ateliers

L'Association MFR se réserve le droit d'annuler un cours si le nombre d'inscrits est insuffisant. Dans ce cas les sommes engagées vous seront remboursées intégralement.

En cas d'abandon par l'adhérent en cours d'année, les sommes versées ne sont pas remboursées et le solde éventuel reste dû à l'association. Seuls les cas de force majeure motivés et justifiés (mutation professionnelle, maladie) peuvent donner lieu à un remboursement du reliquat. La demande de remboursement doit être formulée par écrit et adressée par courriel dès la survenance de l'évènement. Le remboursement et son montant sont décidés par le Bureau de l'association. L'adhésion n'est pas remboursable.

L'Association se réserve le droit d'exclure les perturbateurs, après avoir été avertis par écrit, sans remboursement des montants réglés.

En cas d'absence exceptionnelle d'un professeur, le cours de langues sera rattrapé ultérieurement.

4. Autorisation d'enregistrement de l'image/de la voix

Je donne mon accord pour l'utilisation de l'image et/ou de la voix, exposant sur le site Internet de l'association et/ou des réseaux sociaux de l'association : OUI ☐ NON ☐

5. Gestion et protection des données personnelles

L'Association MIR Franco-Russe s'engage formellement à ne vendre ou à n'échanger aucune information personnelle. Ces informations sont nécessaires pour l'enregistrement de votre demande d'inscription et sont également enregistrées dans un fichier informatisé pour la gestion de votre dossier permanent. Elles sont conservées pendant un (1) an et sont destinées pour vous informer des activités de l'association. En application des articles 15 et suivant le Règlement Européen 2016/679 du 27 avril 2016 relatif aux traitements des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de suppression et de rectification des informations qui vous concernent. Il vous suffit pour cela de contacter l'association par courriel : associationmirfrancorusse@gmail.com

Je soussigné(e) déclare avoir pris connaissance et accepter le règlement intérieur des cours/ateliers de l'association MIR FRANCO-RUSSE.

Date _____ Signature de l'élève _____

Exemplaire association V4-062020